

Dijn Lering

Een vertaling van de Tao Te Ching

Voorwoord

Een vertaling van de Tao Te Ching. Deze vertaling heb ik zo letterlijk mogelijk gehouden, zodat eenieder zijn eigen levensweg kan ontdekken.

Iedereen is uniek in zijn of haar eigen unieke situatie en daarom is er voor niemand een pasklaar antwoord op zijn of haar levensvragen.

Het uitpluizen van deze raadselachtige tekst en wat er mee bedoeld wordt, zal voor eenieder verschillend zijn.

Het ontdekken van je eigen IK aan de hand van deze tekst, dat is het uitgangspunt.

Veel succes met het ontdekken van jezelf en niet-zelf.

Dijn Lering

Heidi Iriks

Schrijver: Heidi Iriks
Coverontwerp: Heidi Iriks
ISBN:
© Heidi Iriks
Tweede editie 29-03-2025

Een

De weg, de werkelijke weg, de buitengewone weg
Het aanzien, het werkelijke aanzien, het buitengewone aanzien
Het universum zonder aanzien is het begin
Het aanzien der dingen is de moeder
Oorzaak wetmatigheid: zonder zucht, gevolg; ziet men
wonderbaarlijk
Wetmatigheid: het hebben van zucht, gevolg; ziet men louter
beperking
Deze tweeledige persoon tot eenheid ontstaan, heeft uitzonderlijk
aanzien
Over eenheid gesproken; het is een mysterie, mysterie en nog
eens een mysterie
Overvloedig wonderbaarlijk, dat is het streven

Twee

Iedereen onder de hemel, acht uw fatsoen, opdat acterend fatsoen
is walgelijk achteraf

Iedereen onder de hemel, acht uw vriendelijkheid, opdat acterend
vriendelijkheid is niet vriendelijk achteraf

Oorzaak; het hebben van, het niet hebben van; veronderstellen
productie

Van moeilijk naar makkelijk; veronderstellen voltooiing

Van langdurig naar kort; veronderstellen conditie

Van hoog naar laag; veronderstellen mislukking

Van geluid naar stem; veronderstellen overeenstemming

Van te voren naar achteraf; veronderstellen volgorde

ZIJN volgens de wijze; handelen, niet acteren; dat is de kwestie

Onbesproken gedrag, dat is het streven

Ontelbare dingen overwegen hoe, als ook niet opgeven

Ontstaan zal; niet hebben van acteren, als ook niet afgaan op

Resultaat bereikt, als ook niet gebonden

Gevestigd man zeker weten niet gebonden, ZIJN zal niet meer
weggaan

Drie

Niet eerbiedigen getalenteerde, veroorzaakt dat mensen niet strijden

Geen waarde aan schaarse goederen veroorzaakt dat mensen niet gaan stelen

Niet verschijnen jazeker zucht, mensen hart niet chaotisch

ZIJN volgens de wijze; helen, lucht hun hart

Daadwerkelijk hun lagere zelf onderwerpen, hun wilskracht sterkt hun lijf en leden

Wetmatigheid: oorzaak; mensen minder veroordelen, mensen minder wensen

Oorzaak; gevestigd man, wijs persoon, niet in het hoofd halen acteren ook

Acteren, niet hebben van acteren, norm niet hebben van, niet helen!

Vier

De weg; krachtig als ook bruikbaar is mogelijk; niet vol worden
Diepgang ten dele verschijnen ontelbare dingen, dat is voorbeeld
Onderdrukken is hun bedachtzaamheid
Ontrafelen is hun verwarring
Harmoniseren is hun verlichting
Tot eenheid is hun aarding
Wijze deel verschijnen, mogelijkheid bestaat
Ik niet weten wie dat is; eerste aardgebonden tak
Eruitzen Keizerlijk, dat was vroeger

Vijf

Hemel, aarde, niet zachtvaardig
Omdat ontelbare dingen acteren als foeragerende honden
De wijze, niet zachtvaardig
Omdat gewone mensen acteren als foeragerende honden
Hemels is er tussenin
Hun systeem; doedelzak
Zonder inhoud, als ook geen onrecht aandoen
Beroeren, als ook verlevendigen bestaan
Te veel spreken is rekenen op uitputting
Het is beter, bewaken centrum